

## Apolytikion and Kontakion Hymns

February 14<sup>th</sup>, 2021

### Resurrectional Apolytikion in the Third Tone

Let the heavens sing for joy and let everything on earth be glad. For with His Arm the Lord has worked power. He trampled death under foot by means of death; and He became the firstborn from the dead. From the maw of Hades, He delivered us; and He granted the world His great mercy.

Εὐφραινέσθω τὰ οὐράνια, ἀγαλλιάσθω τὰ ἐπίγεια, ὅτι ἐποίησε κράτος, ἐν βραχίονι αὐτοῦ, ὁ Κύριος, ἐπάτησε τῷ θανάτῳ τὸν θάνατον, πρωτότοκος τῶν νεκρῶν ἐγένετο, ἐκ κοιλίας ἄδου ἐρρύσατο ἡμᾶς, καὶ παρέσχε τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

### Apolytikion for the Devout Man

As a citizen of the desert and an angel incarnate and a wonderworker you shone forth, O Afxentios, our God-bearing father. Since you received the spiritual gifts by fasting and vigilance and prayer, you can cure those who are ailing and heal the souls of those who run to you with faith. Glory to Him who gave His might to you; glory to Him who placed a crown on you; glory to Him who operates through you, providing cures to all.

Τῆς ἐρήμου πολίτης καὶ ἐν σώματι ἄγγελος καὶ θαυματουργὸς ἀνεδείχθης θεοφόρε πατήρ ἡμῶν  
Αὐξέντιε, νηστεία, ἀγρυπνία, προσευχῆ, οὐράνια χαρίσματα λαβών· θεραπεύεις τοὺς νοσοῦντας καὶ  
τὰς ψυχὰς τῶν πίστει προστρεχόντων σοι. Δόξα τῷ δεδωκότι σοι ἰσχύν, δόξα τῷ σὲ στεφανώσαντι,  
δόξα τῷ ἐνεργοῦντι διὰ σοῦ πᾶσιν ἰάματα.

### Apolytikion of St. Katherine

Let us sing the praise of the Bride of Christ renown, the Patroness of Sinai, Katherine Divine. Our assistance and protection, for she has brilliantly subdued, the impious refine, by the power of the Spirit. She was crowned as a martyr of the Lord, and for all, she entreats the great mercy.

Τὴν πανεύφημον νόμφην Χριστοῦ ὑμνήσωμεν, Αἰκατερίναν τὴν θείαν καὶ πολιοῦχον Σινᾶ, τὴν βοήθειαν  
ἡμῶν καὶ ἀντίληψιν, ὅτι ἐφίμωσε λαμπρῶς, τοὺς κομφοὺς τῶν ἀσεβῶν, τοῦ Πνεύματος τῆ μαχαίρα, καὶ  
νῦν ὡς Μάρτυς στεφθεῖσα, αἰτεῖται πᾶσι τὸ μέγα ἔλεος.

### Protection of Christians Kontakion

O unfailing protection of Christians, and our faithful advocate before the Creator: though we are sinners, do not ignore our entreaty, but in your goodness, grant your timely help to us who appeal to you in faith. Quickly make intercession; on our behalf make speedy supplication, O Theotokos, for you always protect those who honor you.

Προστασία τῶν Χριστιανῶν ἀκαταίσχυντε, μεσιτεία πρὸς τὸν Ποιητὴν ἀμετάθετε. Μὴ παρίδης  
ἀμαρτωλῶν δεήσεων φωνάς, ἀλλὰ πρόφθασον, ὡς ἀγαθή, εἰς τὴν βοήθειαν ἡμῶν, τῶν πιστῶς  
κραυγαζόντων σοι· Τάχυνον εἰς πρεσβείαν, καὶ σπεῦσον εἰς ἰκεσίαν, ἢ προστατεύουσα ἀεὶ, Θεοτόκε,  
τῶν τιμώντων σε.